



Operaciones de movimiento de tierra y con equipos pesados

En el valle de Santa Clara, los desagües pluviales transportan el agua directamente a los arroyos locales y a la bahía de San Francisco sin recibir tratamiento alguno. La contaminación de las aguas pluviales es un problema grave para la vida silvestre que depende de nuestras vías fluviales y para las personas que viven cerca de arroyos o humedales costeros contaminados. Algunas fuentes comunes de esta contaminación incluyen aceite, combustible y líquidos derramados de vehículos y equipos pesados; escombros de construcción; sedimentos generados por la erosión, escorrentías de actividades de paisajismo y jardinería que contiene pesticidas o herbicidas; y materiales como aceite de motor usado, anticongelante y productos de pintura que la gente vierte o derrama en las calles o en los desagües pluviales.

Trece municipios del valle se han unido al condado de Santa Clara y a Valley Water para informar a los residentes y empresas locales sobre cómo evitar la contaminación de las aguas pluviales. Únase a nosotros para proteger la bahía y los arroyos locales siguiendo estas prácticas óptimas de manejo (BMP).

Contaminación de los desagües pluviales por operaciones de movimiento de tierra y con equipos pesados

Las operaciones de excavación y nivelación de suelos desprenden grandes cantidades de suelo que pueden fluir o volar hacia los desagües pluviales cuando se realizan de forma inadecuada. Los sedimentos en la escorrentía pueden obstruir los desagües pluviales, asfixiar la vida acuática y destruir los hábitats de los arroyos y la bahía. Los vehículos y los equipos pesados mal mantenidos que goteen combustible, aceite, anticongelante u otros líquidos en la obra son fuentes comunes de contaminación de los desagües pluviales.



Nunca permita que los derrames y fugas entren en los desagües pluviales. Las normativas federales, estatales y locales prohíben cualquier descarga que no sea de agua de lluvia en el desagüe pluvial.

¿Quiénes deben usar este folleto?

- Operadores de topadoras, retroexcavadoras y niveladoras
- Conductores de camiones de volteo
- Supervisores de obras
- Contratistas generales
- Constructores de viviendas
- Desarrolladores
- Propietarios que contratan contratistas

Cómo hacer bien el trabajo

PRÁCTICAS GENERALES DE LA INDUSTRIA

- Programe los trabajos de nivelación y excavación para cuando el tiempo esté seco.
- Realice grandes tareas de mantenimiento, trabajos de reparación y lavado de vehículos y equipos fuera de la obra. Si el reabastecimiento de combustible o el mantenimiento de vehículos o equipos debe realizarse dentro de la obra, se debe trabajar en un área con bermas alejada de los desagües pluviales y sobre una bandeja de goteo o lonas lo suficientemente grandes para recoger cualquier derrame de líquidos.
- Evite que los sedimentos salgan de la obra y proteja las entradas de los desagües pluviales, los cursos de drenaje y los arroyos instalando y manteniendo prácticas óptimas de manejo (BMP) adecuadas, adaptadas a las características y condiciones específicas de la obra. Algunos ejemplos de las BMP son: mallas de retención de sedimentos, sacos de grava, rollos de fibra, zanjas de drenaje temporales, mangas de compost (compost socks), etc. Asegúrese de que las BMP se instalen de acuerdo con las especificaciones del fabricante y se mantengan adecuadamente durante todas las actividades de construcción.
- Supervise y mantenga correctamente todos los controles de erosión y sedimentos y notifique de toda falla en estos controles a la autoridad local encargada de las aguas pluviales.
- Retire el equipo de construcción de la obra lo más pronto posible.
- El uso de agua para el control del polvo NO DEBE ocasionar escorrentía de sedimentos que llegue a desagües pluviales sin protección ni a cuerpos de agua cercanos.



Cómo hacer bien el trabajo

PLANIFICACIÓN DE LA OBRA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO DE VEHÍCULOS Y EQUIPOS

- Designe un área de la obra equipada con las BMP apropiadas, bien alejada de arroyos o entradas de desagües pluviales, para el estacionamiento y almacenamiento de vehículos y equipos.
- Realice el mantenimiento de todos los vehículos y equipos pesados. Inspeccione con frecuencia si hay fugas. Utilice bandejas de goteo para recoger las fugas hasta que se realicen las reparaciones.
- No use aceite diésel para lubricar el equipo o las piezas dentro de la obra.
- Si la limpieza del vehículo o equipo se debe realizar dentro de la obra, utilice únicamente agua y hágalo dentro de un área delimitada por una berma que impida que el agua de enjuague escurra hacia las cunetas, calles, desagües pluviales o arroyos. No limpie los vehículos o equipos dentro de la obra con jabón, solvente, desengrasante o equipos de limpieza a vapor.
- Si es necesario drenar y reemplazar el aceite de motor, el refrigerante del radiador u otros líquidos dentro de la obra, utilice bandejas de goteo o lonas protectoras para recoger cualquier goteo o derrame. Recoja todos los líquidos usados, almacénelos en recipientes separados y recíclelos siempre que sea posible, o deséchelos en forma de residuos peligrosos.



PRÁCTICAS DURANTE LA CONSTRUCCIÓN

- Retire la vegetación existente solo cuando sea necesario. Plante vegetación temporal para prevenir la erosión en pendientes o en áreas donde no se tenga previsto realizar trabajos de construcción de inmediato.
- Utilice diques de contención o zanjas para desviar la escorrentía alrededor de las excavaciones. Consulte el Manual en línea de prácticas óptimas de manejo (Construction BMP Online Handbook) de CASQA (www.casqa.org/resources/bmp-handbooks) para conocer las medidas adecuadas de control de erosión y sedimentos.
- Cubra las pilas de acopio y la tierra excavada con lonas o láminas de plástico bien sujetas.
- Mantenga la tierra excavada en la obra y/o transfírela directamente a camiones de volteo dentro de la obra, no en las calles.
- Mantenga las calles libres de sedimentos provenientes de la obra mediante labores diarias de mantenimiento (limpieza en seco, barrido de calles, etc.).

LIMPIEZA DE DERRAMES

- Siempre se debe contar con materiales para limpiar derrames (por ejemplo, trapos, materiales absorbentes y arena para gatos) en la obra. Todos los camiones de abastecimiento de combustible y las áreas de carga de combustible deben contar con kits para derrames u otros dispositivos de protección contra derrames.
- Limpie inmediatamente las fugas, goteos y otros derrames con métodos de limpieza en seco siempre que sea posible (materiales absorbentes, arena para gatos y/o trapos) y deseche adecuadamente los materiales utilizados para limpiar.
- Nunca lave con manguera pavimento u otras superficies impermeables contaminadas por derrames de líquidos. Si es necesario utilizar agua, use únicamente la cantidad necesaria para limpiar el derrame sin generar escorrentía. Toda escorrentía de agua de lavado debe capturarse y contenerse.
- Barra inmediatamente los materiales secos derramados. Nunca trate de "lavarlos" con agua o enterrarlos.
- Limpie los derrames en las zonas de tierra excavando y desechando el suelo contaminado de forma adecuada.

Programa de Eliminación de Desechos Peligrosos para Pequeñas Empresas

Las empresas que generan menos de 27 galones o 220 libras de desechos peligrosos por mes pueden participar en el Programa para Generadores de Pequeñas Cantidades Condicionalmente Exentos del Condado de Santa Clara. Llame al (800) 207-8222 para informarse sobre las opciones adecuadas para eliminar desechos peligrosos.

Palo Alto cuenta con un programa similar, con recolección mensual, para las pequeñas empresas. Para obtener información o hacer una cita, llame a la ciudad de Palo Alto, al (650) 496-6980, o a Clean Harbors, al 1-800-433-5060.

AGENCIAS PARA EL CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN DE AGUAS PLUVIALES

Para notificar sobre derrames o materiales que entren a un arroyo, estanque o embalse, llame a la Línea Directa de Contaminación 24/7 de Valley Water: 1-888-510-5151

Para obtener más información sobre cómo prevenir la contaminación de las aguas pluviales, póngase en contacto con la agencia local durante el horario laboral habitual:

Campbell, Los Gatos, Monte Sereno, Saratoga
(comunidades de West Valley) (408) 354-4734
Cupertino (408) 777-3354
Los Altos (650) 947-2770
Los Altos Hills (650) 941-7222
Milpitas (408) 586-3365
Mountain View (650) 903-6378

Palo Alto (650) 329-2122
San José (408) 945-3000
Santa Clara (408) 615-3080
Zonas no incorporadas del Condado de
Santa Clara (408) 918-4609
Sunnyvale (408) 730-7260